

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 19

til Den Europeiske Unions
Tidende

10. årgang

10.4.2003

| | | | |
|-----------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| | I | EØS-ORGANER | |
| | 1. | EØS-rådet | |
| | 2. | EØS-komiteen | |
| 2003/EØS/19/01 | | EØS-komiteens beslutning nr. 1/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) | 1 |
| 2003/EØS/19/02 | | EØS-komiteens beslutning nr. 2/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) | 2 |
| 2003/EØS/19/03 | | Avgjerd i EØS-komiteen nr. 3/2003 av 31. januar 2003 om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og plantesanitære tilhøve) | 3 |
| 2003/EØS/19/04 | | EØS-komiteens beslutning nr. 4/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) | 5 |
| 2003/EØS/19/05 | | EØS-komiteens beslutning nr. 5/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) | 7 |
| 2003/EØS/19/06 | | EØS-komiteens beslutning nr. 6/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) | 9 |
| 2003/EØS/19/07 | | EØS-komiteens beslutning nr. 7/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) | 10 |
| 2003/EØS/19/08 | | EØS-komiteens beslutning nr. 8/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) | 11 |
| 2003/EØS/19/09 | | EØS-komiteens beslutning nr. 9/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) | 12 |
| 2003/EØS/19/10 | | EØS-komiteens beslutning nr. 10/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) | 13 |
| 2003/EØS/19/11 | | EØS-komiteens beslutning nr. 11/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd) | 14 |
| 2003/EØS/19/12 | | EØS-komiteens beslutning nr. 12/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd) | 15 |
| 2003/EØS/19/13 | | EØS-komiteens beslutning nr. 13/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport) | 16 |

| | | |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2003/EØS/19/14 | EØS-komiteens beslutning nr. 14/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø) | 17 |
| 2003/EØS/19/15 | EØS-komiteens beslutning nr. 15/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø) | 18 |
| 2003/EØS/19/16 | EØS-komiteens beslutning nr. 16/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø) | 19 |
| 2003/EØS/19/17 | EØS-komiteens beslutning nr. 17/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk) | 21 |
| 2003/EØS/19/18 | Avgjerd i EØS-komiteen nr. 18/2003 av 31. januar 2003 om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommene | 22 |
| 2003/EØS/19/19 | Avgjerd i EØS-komiteen nr. 19/2003 av 31. januar 2003 om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommene | 23 |
| 2003/EØS/19/20 | EØS-komiteens beslutning nr. 20/2003 av 31. januar 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XVII (Opphavsrett) | 24 |
| 2003/EØS/19/21 | Felleserklæring om EØS-avtalens vedlegg II kapittel XIV med hensyn til bestemmelsene om ny vurdering på området gjødsel | 25 |

3. Parlamentarikerkomiteen for EØS

4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité

2. EFTAs overvåkningsorgan

3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet

2. Kommisjonen

3. Domstolen

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

EØS-KOMITEENS BESLUTNING nr. 1/2003

2003/EØS/19/01

av 31. januar 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 157/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Ved EØS-komiteens beslutning nr. 54/2001 av 18. mai 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)⁽²⁾ ble overgangsperioden for Liechtenstein med hensyn til avtalens vedlegg I kapittel I forlenget til 31. desember 2001 i påvente av en varig ordning som skulle innføres innen nevnte dato.
- 3) Det europeiske fellesskap, Liechtenstein og Det sveitsiske edsforbund er enige om at vedlegg 11 (Veterinære forhold) til avtalen mellom De europeiske fellesskap og Det sveitsiske edsforbund om handel med landbruksvarer får anvendelse for Liechtenstein i medhold av tolloverenskomsten mellom Sveits og Liechtenstein.

- 4) Etersom dette innebærer anvendelse av sveitsisk veterinærlovgivning, bør Liechtenstein fritas for anvendelsen av bestemmelsene i kapittel I i dette vedlegg –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I under SEKTORVIS TILPASNING skal første ledd lyde:

“Kapittel I (Veterinære forhold) får ikke anvendelse for Liechtenstein.”

Artikkel 2

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Den får anvendelse fra 1. januar 2002.

Artikkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

(¹) EUT L 38 av 13.2.2003, s. 3, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 2.

(²) EFT L 165 av 21.6.2001, s. 58, og EØS-tillegget til EFT nr. 32 av 21.6.2001, s. 1.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 2/2003**

2003/EØS/19/02

av 31. januar 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 122/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1041/2002 av 14. juni 2002 om midlertidig godkjenning av et nytt tilsetningsstoff i fôrvarer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1252/2002 av 11. juli 2002 om midlertidig godkjenning av et nytt tilsetningsstoff i fôrvarer⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel II etter nr. 1z (kommisjonsforordning (EF) nr. 256/2002) skal nytt nr. 1za og 1zb lyde:

"1za. **32002 R 1041**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1041/2002 av 14. juni 2002 om midlertidig godkjenning av et nytt tilsetningsstoff i fôrvarer (EFT L 157 av 15.6.2002, s. 41).

1zb. **32002 R 1252**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1252/2002 av 11. juli 2002 om midlertidig godkjenning av et nytt tilsetningsstoff i fôrvarer (EFT L 183 av 12.7.2002, s. 10)."

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1041/2002 og 1252/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 336 av 12.12.2002, s. 18, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 157 av 15.6.2002, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 183 av 12.7.2002, s. 10.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 3/2003

2003/EØS/19/03

av 31. januar 2003

**om endring av vedlegg I til EØS-avtala (Veterinære og
plantesanitære tilhøve)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg I til EØS-avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 158/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/897/EF av 12. desember 2001 om fastsetjing av nærmare reglar for samanliknande fellesskapsforsøk og -analysar av frø og økslingsmateriale av visse planter som er nemnde i rådsdirektiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF, 66/403/EØF, 68/193/EØF, 69/208/EØF, 70/458/EØF og 92/33/EØF⁽²⁾ skal takast inn i avtala.
- 3) Kommisjonsvedtak 2002/280/EF av 15. april 2002 om endring av vedtak 98/320/EF om gjennomføring av et tidsbegrenset forsøk med prøvetaking og kontroll av frø i henhold til rådsdirektiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF og 69/208/EØF (EF) nr. 1252/2002 av 11. juli 2002 om midlertidig godkjenning av et nytt tilsetningsstoff i förvarer⁽³⁾ skal takast inn i avtala.
- 4) Kommisjonsvedtak 2002/454/EF av 12. juni 2002 om eit tidsavgrensa forsøk med omsyn til å auke den høgste vekta til eit parti med visse frø frå förvekstrar i medhald av rådsdirektiv 66/401/EØF⁽⁴⁾ skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg I kapittel III del 2 i avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. I nr. 15 (kommisjonsvedtak 98/320/EF) vert følgjande lagt til:

“, endra ved:

- **32002 D 0280**: Kommisjonsvedtak 2002/280/EF av 15. april 2002 (TEF L 99 av 16.4.2002, s. 22).”

2. Etter nr. 18 (kommisjonsforordning (EF) nr. 930/2000) skal nytt nr. 19 og 20 lyde:

“19. **32001 D 0897**: Kommisjonsvedtak 2001/897/EF av 12. desember 2001 om fastsetjing av nærmare reglar for samanliknande fellesskapsforsøk og -analysar av frø og økslingsmateriale av visse planter som er nemnde i rådsdirektiv 66/400/EØF, 66/401/EØF, 66/402/EØF, 66/403/EØF, 68/193/EØF, 69/208/EØF, 70/458/EØF og 92/33/EØF (TEF L 331 av 15.12.2002, s. 97).

For føremåla med denne avtala skal føresegnene i vedtaket gjelde med følgjande tilpassing:

Tilvisingar til andre rettsakter i vedtaket skal reknast for å vere relevante i den grad og i den forma desse rettsaktene er tekne inn i avtala.

20. **32002 D 0454**: Kommisjonsvedtak 2002/454/EF av 12. juni 2002 om eit tidsavgrensa forsøk med omsyn til å auke den høgste vekta til eit parti med visse frø frå förvekstrar i medhald av rådsdirektiv 66/401/EØF (TEF L 155 av 14.6.2002, s. 57).”

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2001/897/EF, 2002/280/EF og 2002/454/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjort i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske unionen*, skal verte gyldig.

⁽¹⁾ TEU L 38 av 13.2.2003, s. 8, og EØS-tillegget til TEU nr. 9 av 13.2.2003, s. 6.

⁽²⁾ TEF L 331 av 15.12.2001, s. 97.

⁽³⁾ TEF L 99 av 16.4.2002, s. 22.

⁽⁴⁾ TEF L 155 av 14.6.2002, s. 57.

(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 1. februar 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske unionen*.

Utfjerda i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 4/2003****2003/EØS/19/04****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 161/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2002/42/EF av 17. mai 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF med hensyn til fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler (bentazon og pyridat) i og på korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker⁽²⁾, rettet ved EFT L 140 av 30.5.2002, s. 39, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2002/63/EF av 11. juli 2002 om fastsettelse av fellesskapsmetoder for prøvetaking ved offisiell kontroll av rester av plantevernmidler i og på produkter av vegetabilsk og animalsk opprinnelse og om oppheving av direktiv 79/700/EØF⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsdirektiv 2002/67/EF av 18. juli 2002 om merking av næringsmiddel som inneholdt kinin, og om næringsmiddel som inneholdt koffein⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XII gjøres følgende endringer:

1. I nr. 38 (rådsdirektiv 86/362/EØF), nr. 39 (rådsdirektiv 86/363/EØF) og nr. 54 (rådsdirektiv 90/642/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 L 0042**: Kommisjonsdirektiv 2002/42/EF av 17. mai 2002 (EFT L 134 av 22.5.2002, s. 29), rettet ved EFT L 140 av 30.5.2002, s. 39.”

2. Etter nr. 54zy (kommisjonsforordning (EF) nr. 622/2002) skal nytt nr. 54zz og nr. 54zza lyde:

“54zz. **32002 L 0063**: Kommisjonsdirektiv 2002/63/EF av 11. juli 2002 om fastsettelse av fellesskapsmetoder for prøvetaking ved offisiell kontroll av rester av plantevernmidler i og på produkter av vegetabilsk og animalsk opprinnelse og om oppheving av direktiv 79/700/EØF (EFT L 187 av 16.7.2002, s. 30).

54zza. **32002 L 0067**: Kommisjonsdirektiv 2002/67/EF av 18. juli 2002 om merking av næringsmiddel som inneholdt kinin, og om næringsmiddel som inneholdt koffein (EFT L 191 av 19.7.2002, s. 20).”

3. Nr. 20 (kommisjonsdirektiv 79/700/EØF) oppheves.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/42/EF, rettet ved EFT L 140 av 30.5.2002, s. 39, 2002/63/EF og 2002/67/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 16, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 134 av 22.5.2002, s. 29.

⁽³⁾ EFT L 187 av 16.7.2002, s. 30.

⁽⁴⁾ EFT L 191 av 19.7.2002, s. 20.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 5/2003****2003/EØS/19/05****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 161/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2002/66/EF av 16. juli 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 76/895/EØF, 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF med hensyn til fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i henholdsvis frukt og grønnsaker, korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2002/72/EF av 6. august 2002 om plastmaterialer og plastgjenstander beregnet på å komme i kontakt med næringsmidler⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsdirektiv 2002/71/EF av 19. august 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 76/895/EØF, 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF med hensyn til fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler (formotion, dimetoat og oksydemetonmetyl) på og i korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Direktiv 2002/72/EF opphever kommisjonsdirektiv 90/128/EØF⁽⁵⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

I avtalens vedlegg II kapittel XII gjøres følgende endringer:

1. I nr. 13 (rådsdirektiv 76/895/EØF), nr. 38 (rådsdirektiv 86/362/EØF), nr. 39 (rådsdirektiv 86/363/EØF) og nr. 54 (rådsdirektiv 90/642/EØF) skal nye strekpunkter lyde:

– **32002 L 0066**: Kommisjonsdirektiv 2002/66/EF av 16. juli 2002 (EFT L 192 av 20.7.2002, s. 47),

– **32002 L 0071**: Kommisjonsdirektiv 2002/71/EF av 19. august 2002 (EFT L 225 av 22.8.2002, s. 21)."

2. Etter nr. 54zza (kommisjonsdirektiv 2002/67/EF) skal nytt nr. 54zzb lyde:

"54zzb. **32002 L 0072**: Kommisjonsdirektiv 2002/72/EF av 6. august 2002 om plastmaterialer og plastgjenstander beregnet på å komme i kontakt med næringsmidler (EFT L 220 av 15.8.2002, s. 18)."

3. Nr. 52 (kommisjonsdirektiv 90/128/EØF) oppheves.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/66/EF, 2002/71/EF og 2002/72/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europæiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 16, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 192 av 20.7.2002, s. 47.

⁽³⁾ EFT L 220 av 15.8.2002, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 225 av 22.8.2002, s. 21.

⁽⁵⁾ EFT L 75 av 21.3.2002, s. 19.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 6/2003****2003/EØS/19/06****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter,
standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 161/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1162/2002 av 28. juni 2002 om endring av forordning (EØF) nr. 94/92 om fastsettelse av nærmere regler for gjennomføring av ordningen med import fra tredjestater, omhandlet i forordning (EØF) nr. 2092/91⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XII nr. 54b (rådsforordning (EØF) nr. 2092/91) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 R 1162**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1162/2002 av 28. juni 2002 (EFT L 170 av 29.6.2002, s. 44).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1162/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 16, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 170 av 29.6.2002, s. 44.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 7/2003****2003/EØS/19/07****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

I avtalens vedlegg II kapittel XV nr. 12a (rådsdirektiv 91/414/EØF) skal nye strekpunkter lyde:

på følgende bakgrunn:

– **32002 L 0048**: Kommisjonsdirektiv 2002/48/EF av 30. mai 2002 (EFT L 148 av 6.6.2002, s. 19),

1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 126/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.

– **32002 L 0064**: Kommisjonsdirektiv 2002/64/EF av 15. juli 2002 (EFT L 189 av 18.7.2002, s. 27)."

2) Kommisjonsdirektiv 2002/48/EF av 30. mai 2002 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF med henblikk på oppføring av iprovalikarb, prosulfuron og sulfosulfuron som aktive stoffer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/48/EF og 2002/64/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

3) Kommisjonsdirektiv 2002/64/EF av 15. juli 2002 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF med henblikk på oppføring av cinidon-etyl, cyhalofop butyl, famoksadon, florasulam, metalaksyl-m og pikolinafen som aktive stoffer⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 336 av 12.12.2002, s. 25, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 148 av 6.6.2002, s. 19.

⁽³⁾ EFT L 189 av 18.7.2002, s. 27.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 8/2003****2003/EØS/19/08****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

I avtalens vedlegg II kapittel XVI nr. 1 (rådsdirektiv 76/768/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32000 L 0006**: Tjuefjerde kommisjonsdirektiv 2000/6/EF av 29. februar 2000 (EFT L 56 av 1.3.2000, s. 42).”

på følgende bakgrunn:

Artikkel 2

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 163/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Tjuefjerde kommisjonsdirektiv 2000/6/EF av 29. februar 2000 om tilpasning til den tekniske utvikling av vedlegg II, III, VI og VII til rådsdirektiv 76/768/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om kosmetiske produkter⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

Teksten til direktiv 2000/6/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 20, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 16.

⁽²⁾ EFT L 56 av 1.3.2000, s. 42.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 9/2003**

2003/EØS/19/09

av 31. januar 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 16/2001 av 28. februar 2001⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/95/EF av 3. desember 2001 om alminnelig produktsikkerhet⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Direktiv 2001/95/EF opphever med virkning fra 15. januar 2004 direktiv 92/59/EØF⁽³⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XIX gjøres følgende endringer:

1. Etter nr. 3g (rådsdirektiv 69/493/EØF) skal nytt nr. 3h lyde:

“3h. **32001 L 0095**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/95/EF av 3. desember 2001 om alminnelig produktsikkerhet (EFT L 11 av 15.1.2002, s. 4).”

2. Nr. 3a (rådsdirektiv 92/59/EØF) oppheves med virkning fra 15. januar 2004.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/95/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 117 av 26.4.2001, s. 16, og EØS-tillegget til EFT nr. 22 av 26.4.2001, s. 10.

⁽²⁾ EFT L 11 av 15.1.2001, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 228 av 11.8.1992, s. 24.

^(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 10/2003****2003/EØS/19/10****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/37/EF av 5. juni 2001 om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om framstilling, presentasjon og salg av tobakksvarer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Direktiv 2001/37/EF opphever direktiv 89/622/EØF⁽³⁾ og 90/239/EØF⁽⁴⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen.
- 4) For Norge opprettholdes tilpasningen til direktiv 89/622/EØF –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XXV gjøres følgende endringer:

1. Etter nr. 2 (rådsdirektiv 90/239/EØF) skal nytt nr. 3 lyde:

“3. **32001 L 0037:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/37/EF av 5. juni 2001 om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om

framstilling, presentasjon og salg av tobakksvarer (EFT L 194 av 18.7.2001, s. 26).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) Forbudet i artikkel 8 får ikke anvendelse på markedsføring i Norge av produktet definert i artikkel 2 nr. 4. Unntaket gjelder imidlertid ikke forbudet mot salg av snus i en form som ligner en matvare. Videre skal Norge forby eksport av produktet definert i artikkel 2 nr. 4 til alle øvrige parter i denne avtale, med unntak av Sverige.”

2. Nr. 1 (rådsdirektiv 89/622/EØF) og nr. 2 (rådsdirektiv 90/239/EØF) oppheves.

*Artikkel 2*Teksten til direktiv 2001/37/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

*Artikkel 4*Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 160 av 28.6.1994, s. 1, og EØS-tillegget til EFT nr. 17 av 28.6.1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 194 av 18.7.2001, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 359 av 8.12.1989, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 137 av 30.5.1990, s. 36.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 11/2003**

2003/EØS/19/11

av 31. januar 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg VI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 55/2002 av 31. mai 2002⁽¹⁾.
- 2) Beslutning i De europeiske fellesskaps administrative kommisjon for trygd for vandrearbeidere nr. 179 av 18. april 2000 om de blanketter som skal benyttes ved anvendelsen av rådsforordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 (E 111, E 111 B, E 113-E 118 og E 125-E 127)⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg VI nr. 3.39 (beslutning nr. 153) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 D 0154**: Beslutning nr. 179 av 18. april 2000 (E 111, E 111 B, E 113-E 118 og E 125-E 127) (EFT L 54 av 25.2.2002, s. 1).”

Artikkel 2

Teksten til beslutning nr. 179 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 238 av 5.9.2002, s. 16, og EØS-tillegget til EFT nr. 44 av 5.9.2002, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 54 av 25.2.2002, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 12/2003****2003/EØS/19/12****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg VI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 55/2002 av 31. mai 2002⁽¹⁾.
- 2) Beslutning i De europeiske fellesskaps administrative kommisjon for trygd for vandrearbeidere nr. 183 av 27. juni 2001 om fortolkning av artikkel 22 nr. 1 bokstav a) i forordning (EØF) nr. 1408/71 om helsetjenester i forbindelse med svangerskap og fødsel⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg VI etter nr. 3.60 (beslutning nr. 182) skal nytt nr. 3.61 lyde:

"3.61. **32002 D 0155**: Beslutning i De europeiske fellesskaps administrative kommisjon for trygd for vandrearbeidere nr. 183 av 27. juni 2001 om fortolkning av artikkel 22 nr. 1 bokstav a) i forordning (EØF) nr. 1408/71 om helsetjenester i forbindelse med svangerskap og fødsel (EFT L 54 av 25.2.2002, s. 39)."

Artikkel 2

Teksten til beslutning nr. 183 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 238 av 5.9.2002, s. 16, og EØS-tillegget til EFT nr. 44 av 5.9.2002, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 54 av 25.2.2002, s. 39.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 13/2003**

2003/EØS/19/13

av 31. januar 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 169/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/59/EF av 27. juni 2002 om opprettelse av et overvåkings- og informasjonssystem for sjøtrafikk i Fellesskapet og om oppheving av rådsdirektiv 93/75/EØF⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII gjøres følgende endringer:

1. Nåværende nr. 55a blir nr. 55aa.
2. Etter nr. 54a (teksten til nr. 54a (rådsdirektiv 94/58/EF) er opphevet) skal nytt nr. 55a lyde:

“55a. **32002 L 0059**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/59/EF av 27. juni 2002 om opprettelse av et overvåkings- og informasjonssystem for sjøtrafikk i Fellesskapet og om oppheving av rådsdirektiv 93/75/EØF (EFT L 208 av 5.8.2002, s. 10).”

3. Nr. 55aa (rådsdirektiv 93/75/EØF) oppheves med virkning fra 5. februar 2004.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/59/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 32, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 208 av 5.8.2002, s. 10.

^(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 14/2003****2003/EØS/19/14****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 175/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2002/529/EF av 27. juni 2002 om et spørreskjema til medlemsstatenes rapporter om gjennomføringen av direktiv 1999/13/EF om begrensning av utslippene av flyktige organiske forbindelser som skyldes bruk av organiske løsemidler i visse virksomheter og anlegg⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX etter nr. 21aba (kommisjonsvedtak 2000/541/EF) skal nytt nr. 21abb lyde:

"21abb. **32002 D 0529**: Kommisjonsvedtak 2002/529/EF av 27. juni 2002 om et spørreskjema til medlemsstatenes rapporter om gjennomføringen av direktiv 1999/13/EF om begrensning av utslippene av flyktige organiske forbindelser som skyldes bruk av organiske løsemidler i visse virksomheter og anlegg (EFT L 172 av 2.7.2002, s. 57)."

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2002/529/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 44, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 172 av 2.7.2002, s. 57.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 15/2003**

2003/EØS/19/15

av 31. januar 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 175/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/753/EF av 17. oktober 2001 om et spørreskjema til medlemsstatenes rapporter om gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF om kasserte kjøretøyer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2002/151/EF av 19. februar 2002 om minstekrav til vrakmeldingen som utstedes i samsvar med artikkel 5 nr. 3 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF om kasserte kjøretøyer⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX etter nr. 32db (europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF) skal nytt nr. 32dc og 32dd lyde:

“32dc. **32001 D 0753**: Kommisjonsvedtak 2001/753/EF av 17. oktober 2001 om et spørreskjema til medlemsstatenes rapporter om gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF om kasserte kjøretøyer (EFT L 282 av 26.10.2001, s. 77).

32dd. **32002 D 0151**: Kommisjonsvedtak 2002/151/EF av 19. februar 2002 om minstekrav til vrakmeldingen som utstedes i samsvar med artikkel 5 nr. 3 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF om kasserte kjøretøyer (EFT L 50 av 21.2.2002, s. 94).”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2001/753/EF og 2002/151/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 44, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 282 av 26.10.2001, s. 77.

⁽³⁾ EFT L 50 av 21.2.2002, s. 94.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 16/2003

2003/EØS/19/16

av 31. januar 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 175/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 761/2001 av 19. mars 2001 om frivillig deltaking for organisasjoner i en fellesskapsordning for miljøstyring og miljørevisjon (EMAS)⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2001/681/EF av 7. september 2001 om retningslinjer for gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 761/2001 om frivillig deltaking for organisasjoner i en fellesskapsordning for miljøstyring og miljørevisjon (EMAS)⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsrekommandasjon 2001/680/EF av 7. september 2001 om retningslinjer for gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 761/2001 om frivillig deltaking for organisasjoner i en fellesskapsordning for miljøstyring og miljørevisjon (EMAS)⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Standardiseringsorganet Comité Européen de Normalisation, heretter kalt 'CEN', har opphavsretten til teksten til avsnitt 4 i EN ISO 14001:1996, som er gjengitt i vedlegg I til forordning (EF) nr. 761/2001, og er berettiget til å utnytte denne opphavsretten kommersielt.
- 6) Teksten til avsnitt 4 i EN ISO 14001:1996 er gjengitt i vedlegg I til forordning (EF) nr. 761/2001 med tillatelse fra CEN.
- 7) Tillatelsen fra CEN er gitt i en lisensavtale av 16. juni 2000 mellom Det europeiske fellesskap og CEN, der CEN innrømmer Det europeiske fellesskap retten til å

gjengi teksten til avsnitt 4 i EN ISO 14001:1996, og Det europeiske Fellesskap forplikter seg til å betale CEN en royalt på de vilkår som er fastsatt i lisensavtalen.

- 8) EFTA-statene forplikter seg til å anvende lisensavtalen tilsvarende og til å betale CEN en tilsvarende royalt på de samme vilkår, basert på de respektive CEN-medlemmers salg av teksten til avsnitt 4 i EN ISO 14001:1996 i Island, Norge og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

1. I avtalens vedlegg XX gjøres følgende endringer:

- A. Etter nr. 2f (rådsforordning (EØF) nr. 1836/93) skal nytt nr. 2fa og 2faa lyde:

"2fa. **32001 R 0761**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 761/2001 av 19. mars 2001 om frivillig deltaking for organisasjoner i en fellesskapsordning for miljøstyring og miljørevisjon (EMAS) (EFT L 114 av 24.4.2001, s. 1).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I listen over nasjonale standardiseringsorganer i vedlegg I avsnitt A tilføyes følgende:

"IS: IST (Staðlaráð Íslands)

N: NSF (Norges Standardiseringsforbund)"

- b) I vedlegg IV nr. 2 tilføyes følgende:

"Íslandsk: 'Sannprófuð umhverfisstjórnun'
'Fullgiltar upplýsingar'

Norsk: 'Kontrollert miljøledelsessystem'
'Bekreftet informasjon'"

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 44, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 114 av 24.4.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 247 av 17.9.2001, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT L 247 av 17.9.2001, s. 1.

2faa. **32001 D 0681:** Kommisjonsvedtak 2001/681/EF av 7. september 2001 om retningslinjer for gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 761/2001 om frivillig deltakelse for organisasjoner i en fellesskapsordning for miljøstyring og miljørevisjon (EMAS) (EFT L 247 av 17.9.2001, s. 24).”

B. Etter nr. 39 (europaparlaments- og rådsrekommendasjon 2001/331/EF) skal nytt nr. 40 lyde:

“40. **32001 H 0680:** Kommisjonsrekommendasjon 2001/680/EF av 7. september 2001 om retningslinjer for gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 761/2001 om frivillig deltakelse for organisasjoner i en fellesskapsordning for miljøstyring og miljørevisjon (EMAS) (EFT L 247 av 17.9.2001, s. 1).”

2. EFTA-statene skal anvende lisensavtalen av 16. juni 2000 mellom Det europeiske fellesskap og CEN tilsvarende, og

skal betale CEN en tilsvarende royalty på de vilkår som er fastsatt i nevnte lisensavtale. Royaltybeløpet skal være basert på de respektive CEN-medlemmers salg av teksten til avsnitt 4 i EN ISO 14001:1996 i Island, Norge og Liechtenstein.

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 761/2001, vedtak 2001/681/EF og rekommendasjon 2001/680/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 17/2003****2003/EØS/19/17****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 153/2002 av 8. november 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 113/2002 av 23. januar 2002 om endring av rådsforordning (EF) nr. 2223/96 med hensyn til de reviderte klassifikasjoner av utgifter etter formål⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI nr. 19d (rådsforordning (EF) nr. 2223/96) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 R 0113**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 113/2002 av 23. januar 2002 (EFT L 21 av 24.1.2002, s. 3).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 113/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 19 av 23.1.2003, s. 50, og EØS-tillegget til EFT nr. 4 av 23.1.2003, s. 34.

⁽²⁾ EFT L 21 av 24.1.2002, s. 3.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 18/2003

2003/EØS/19/18

av 31. januar 2003

om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 86 og 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Protokoll 31 til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 70/1999 av 2. juni 1999⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartane bør utvidast til å omfatte europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1145/2002/EF av 10. juni 2002 om fellesskapstiltak for å stimulere sysselsetjinga⁽²⁾.
- 3) Protokoll 31 til avtala bør difor endrast for å gjere eit slikt utvida samarbeid mogleg frå 1. januar 2003 –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I protokoll 31 til avtala vert det gjort følgjande endringar i artikkel 15:

1. Nr. 5 skal lyde:

“EFTA-statene skal delta i fellesskapsvirksomheten nevnt i nr. 8 første strekpunkt i fra 1. januar 1999 og i virksomheten nevnt i annet strekpunkt fra 1. januar 2003.”

2. I nr. 8 vert “rettsakt” endra til “rettsakter”.

3. I nr. 8 skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 D 1145**: Europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1145/2002/EF av 10. juni 2002 om fellesskapstiltak for å stimulere sysselsetjinga (TEF L 170 av 29.6.2002, s. 1).”

Artikkel 2

Denne avgjerda tek til å gjelde 1. februar 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala*).

Avgjerda skal nyttast frå 1. januar 2003.

Artikkel 3

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske unionen*.

Utferda i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ TEF L 284 av 9.11.2000, s. 57, og EØS-tillegget til TEF nr. 51 av 9.11.2000, s. 51.

⁽²⁾ TEF L 170 av 29.6.2002, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 19/2003

2003/EØS/19/19

av 31. januar 2003

om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 1

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 86 og 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Protokoll 31 til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 100/2001 av 13. juli 2001⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartane bør utvidast til å omfatte europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1786/2002/EF av 23. september 2002 om vedtaking av eit fellesskapshandlingsprogram på området folkehelse (2003-2008)⁽²⁾.
- 3) Avgjerd nr. 1786/2002/EF opphevar frå 31. desember 2002 europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 645/96/EF⁽³⁾, 646/96/EF⁽⁴⁾, 647/96/EF⁽⁵⁾, 102/97/EF⁽⁶⁾, 1400/97/EF⁽⁷⁾, 372/1999/EF⁽⁸⁾, 1295/1999/EF⁽⁹⁾ og 1295/1999/EF⁽¹⁰⁾, som er tekne inn i avtala og difor må opphevast i avtala.
- 4) Protokoll 31 til avtala bør difor endrast for å gjere eit slikt utvida samarbeid mogleg frå 1. januar 2003 –

TEKE DENNE AVGJERDA:

I protokoll 31 til avtala vert det gjort følgjande endringar i artikkel 16:

1. Dei åtte første strekpunkta i nr. 1 vert oppheva.
2. Nytt strekpunkt i nr. 1 skal lyde:

“– **32002 D 1786**: Europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1786/2002/EF av 23. september 2002 om vedtaking av eit fellesskapshandlingsprogram på området folkehelse (2003-2008) (TEF L 271 av 9.10.2002, s. 1).”
3. Nr. 2 vert oppheva.
4. Noverande nr. 3 vert nr. 2, og noverande nr. 4 vert nr. 3.

Artikkel 2

Denne avgjerda tek til å gjelde 1. februar 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala(*).

Avgjerda skal nyttast frå 1. januar 2003.

Artikkel 3

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske unionen*.

Utfërda i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ TEF L 251 av 20.9.2001, s. 27, og EØS-tillegget til TEF nr. 47 av 20.9.2001, s. 14.

⁽²⁾ TEF L 271 av 9.10.2002, s. 1.

⁽³⁾ TEF L 95 av 16.4.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ TEF L 95 av 16.4.1996, s. 9.

⁽⁵⁾ TEF L 95 av 16.4.1996, s. 16.

⁽⁶⁾ TEF L 19 av 22.1.1997, s. 25.

⁽⁷⁾ TEF L 193 av 22.7.1997, s. 1.

⁽⁸⁾ TEF L 46 av 20.2.1999, s. 1.

⁽⁹⁾ TEF L 155 av 22.6.1999, s. 1.

⁽¹⁰⁾ TEF L 155 av 22.6.1999, s. 7.

(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 20/2003****2003/EØS/19/20****av 31. januar 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XVII (Opphavsrett)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XVII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 171/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/44/EF av 6. juli 1998 om rettslig vern av bioteknologiske oppfinnelser⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Direktiv 98/44/EF er knyttet til en definisjon i og en henvisning til rådsforordning (EF) nr. 2100/94⁽³⁾, som ikke er innlemmet i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XVII etter nr. 9c (europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/84/EF) skal nytt nr. 9d lyde:

"9d. **398 L 0044:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/44/EF av 6. juli 1998 om rettslig vern av bioteknologiske oppfinnelser (EFT L 213 av 30.7.1998, s. 13).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Som følge av patentunionen mellom Liechtenstein og Sveits, skal Liechtenstein ikke meddele patenter i henhold til dette direktiv."

Artikkel 2

Teksten til direktiv 98/44/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. februar 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den Europeiske Unions Tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 31. januar 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 36, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 213 av 30.7.1998, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 227 av 1.9.1994, s. 1.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**Felleserklæring om EØS-avalens vedlegg II kapittel XIV med hensyn til
bestemmelsene om ny vurdering på området gjødsel**

2003/EØS/19/21

Nr. 1: Rådsdirektiv 76/116/EØF av 18. desember 1975 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om gjødsel (EFT L 24 av 30.1.1976, s. 21)

Tilpasningsteksten til direktivet gir EFTA-statene mulighet til å begrense adgangen til sine markeder i samsvar med de krav som gjaldt etter deres lovgivning den dag EØS-avtalen trådte i kraft med hensyn til kadmium i gjødsel. Avtalepartene foretok en felles vurdering av situasjonen i 2001.

På grunnlag av denne vurderingen er avtalepartene blitt enige om at vilkårene nevnt ovenfor fortsatt skal gjelde. En ny felles vurdering skal finne sted i 2005.